

# **Handbuch**

## **Interface RS232 > Centronics**



Typ  
Release

82008, 82009  
1.1

© 10/2005 by Wiesemann & Theis GmbH

Irrtum und Änderung vorbehalten:

Da wir Fehler machen können, darf keine unserer Aussagen ungeprüft verwendet werden. Bitte melden Sie uns alle Ihnen bekannt gewordenen Irrtümer oder Mißverständlichkeiten, damit wir diese so schnell wie möglich erkennen und beseitigen können.

Führen Sie Arbeiten an bzw. mit W&T Produkten nur aus, wenn Sie hier beschrieben sind und Sie die Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Eigenmächtiges Handeln kann Gefahren verursachen. Wir haften nicht für die Folgen eigenmächtigen Handelns. Fragen Sie im Zweifel lieber noch einmal bei uns bzw. Ihrem Händler nach!

## RS232 > Centronics Interface 4+4K, Typ 82008

Das Interface 82008 erlaubt den Anschluß paralleler Drucker oder Plotter an beliebige Datenquellen mit einer seriellen RS232-Schnittstelle.

### Funktion

Bei der Installation muß das Datenformat des Interfaces dem verwendeten Format der Datenquelle angepaßt werden. Die RS232-Parameter können entweder mit Hilfe von DIL-Schaltern im Inneren des Interfaces (siehe Tabelle) oder mittels automatischer Format-Erkennung im „Learn-Mode“ eingestellt werden.

### Learn-Mode

Zur Initialisierung des Learn-Modus muß der Taster am Schnittstellenwandler im Einschaltmoment des Interfaces betätigt werden. Nach Loslassen des Tasters wird die aktuelle Einstellung des Interfaces auf dem angeschlossenen Drucker ausgegeben. Im Anschluß daran sollte zur Format-Erkennung ca. eine Seite eines beliebigen Textes an das Interface gesendet werden. Die erkannten RS232-Parameter werden auf dem Drucker ausgegeben und automatisch in einem EEPROM nicht-flüchtig abgelegt. Beim nächsten Einschalten (ohne Tastendruck) führt das Interface seine normale Funktion mit den neu erkannten Parametern aus. Der Learn-Mode kann beliebig oft wiederholt werden. Im normalen Betrieb löscht einmaliges Drücken des Tasters den eingebauten Buffer, zweimaliges Drücken bewirkt ein erneutes Ausdrucken des Bufferinhalts.

### Manuelle Einstellung der RS232-Parameter

Zusätzlich zum Learn-Modus bietet das Interface die Möglichkeit, die Einstellung der RS232-Parameter manuell mit Hilfe von DIL-Schaltern vorzunehmen, die nach Öffnen des Interface-Gehäuses zugänglich sind.

Die Bedeutung der DIL-Schalter können Sie der nebenstehenden Tabelle entnehmen.

Baudrate	S1	S2	S3
300	off	off	off
1200	ON	off	off
2400	off	ON	off
4800	ON	ON	off
9600	off	off	ON
19200	ON	off	ON
38400	off	ON	On
76800	ON	ON	ON

Datenbit	S4
7	ON
8	off

Parität	S5	S6
no	ON	off
odd	off	ON
even	ON	ON
learn mode	off	off

Codewandlung	S7	S8
No	ON	ON
GRASCI1 → IBM	off	ON
IBM → GRASCI1	ON	off

**Handshake**

Das Interface führt Hardware-Handshake und XON/XOFF-Handshake durch. Soll eine dieser Methoden unterdrückt werden, so ist die entsprechende Anschlußleitung nicht anzuschließen. Der eingebaute Overrun Buffer bewirkt, daß auch dann keine Daten verlorengehen, wenn der Computer nach Handshake-Stop bis zu 4KByte weitere Daten sendet.

**Codewandlung**

Das Interface kann beliebig zwischen German-ASCII und IBM-Code wandeln.

## Steckverbinder und Pinout

Das Interface 82008 ist steckerfertig zum Anschluß an 9-polige PC-COM-Schnittstellen. Mit Hilfe des beiliegenden Gender Changers #11570 kann das Interface an 25-polige RS232-Schnittstellen mit DTE-Belegung (z.B. PC) angeschlossen werden. Zur Anpassung an 25-polige RS232-Schnittstellen mit DCE-Belegung (z.B. Terminal AUX-Port) dient der beigefügte Gender-Changer #11580.

Die Pinbelegung der RS232-Schnittstelle können Sie folgender Tabelle entnehmen:

DB9-Buchse	
Pin	Funktion
2	XON/XOFF-Ausgang
3	Dateneingang
5	Signal-Masse
6	Handshake-Ausgang
8	Handshake-Ausgang

DB25-Buchse (mit Adapter 11570)	
Pin	Funktion
2	Dateneingang
3	XON/XOFF-Ausgang
5	Handshake-Ausgang
6	Handshake-Ausgang
7	Signal-Masse

DB25-Stecker (mit Adapter 11580)	
Pin	Funktion
2	XON/XOFF-Ausgang
3	Dateneingang
4	Handshake-Ausgang
7	Signal-Masse
20	Handshake-Ausgang

**Technische Daten**

Baudrate:	300..76800 Baud
Datenformat:	7,8 Datenbit, No, Even, Odd Parity
Handshake:	DTR-, XON-/XOFF-Handshake
Buffer:	8 kByte (4 k + 4 k Überlaufbuffer)
Stromversorgung:	mitgeliefertes Steckernetzteil
Stromaufnahme:	ca. 50 mA
Eingang:	9-pol. SUB-D-Buchse steckerfertig für PC, inkl. 2m Anschlußkabel am Gerät
Ausgang:	36-pol. Centronics-Stecker, Interface direkt auf den Drucker aufsteckbar
Gehäuse:	Kunststoff-Gehäuse, 75x61x20 mm
Gewicht:	425 g inkl. Netzteil
Lieferumfang:	Interface RS232 > Centronics Steckernetzteil für Büro-Anwendung Mini Gender Changer, #11570 Mini Gender Changer, #11580

## RS232 > Centronics Interface 1+1K, Typ 82009

Das Interface 82009 erlaubt den Anschluß paralleler Drucker oder Plotter an beliebige Datenquellen mit einer seriellen RS232-Schnittstelle.

### Funktion

Bei der Installation muß das Datenformat des Interfaces dem verwendeten Format der Datenquelle angepaßt werden. Die RS232-Parameter können entweder mit Hilfe von DIL-Schaltern im Inneren des Interfaces (siehe Tabelle) oder mittels automatischer Format-Erkennung im „Learn-Mode“ eingestellt werden.

### Learn-Mode

Zur Initialisierung des Learn-Modes muß der seitliche Taster am Schnittstellenwandler im Einschaltmoment des Interfaces betätigt werden. Nach Loslassen des Tasters wird die aktuelle Einstellung des Interfaces auf dem angeschlossenen Drucker ausgegeben. Im Anschluß daran sollte zur Format-Erkennung ca. eine Seite eines beliebigen Textes an das Interface gesendet werden. Die erkannten RS232-Parameter werden auf dem Drucker ausgegeben und automatisch in einem EEPROM nichtflüchtig abgelegt. Beim nächsten Einschalten (ohne Tastendruck) führt das Interface seine normale Funktion mit den neu erkannten Parametern aus. Der Learn-Mode kann beliebig oft wiederholt werden. Im normalen Betrieb löscht einmaliges Drücken des Tasters den eingebauten Buffer, zweimaliges Drücken bewirkt ein erneutes Ausdrucken des Bufferinhalts.

### Manuelle Einstellung der RS232-Parameter

Zusätzlich zum Learn-Modus bietet das Interface die Möglichkeit, die Einstellung der RS232-Parameter manuell mit Hilfe von DIL-Schaltern vorzunehmen, die nach Öffnen des Interface-Gehäuses zugänglich sind.

Die Bedeutung der DIL-Schalter können Sie der nebenstehenden Tabelle entnehmen.

Baudrate	S1	S2	S3
300	off	off	off
1200	ON	off	off
2400	off	ON	off
4800	ON	ON	off
9600	off	off	ON
19200	ON	off	ON
38400	off	ON	On
76800	ON	ON	ON

Datenbit	S4
7	ON
8	off

Parität	S5	S6	S7	S8
no	ON	off	ON	ON
odd	off	ON	ON	ON
even	ON	ON	ON	ON
learn mode	off	off	ON	ON

Die Anzahl der Stopbit ist beliebig, lediglich das Format *7 Datenbit, keine Parität, 1 Stopbit* wird vom Learnmode des Interfaces nicht unterstützt.

## Handshake

Das Interface führt Hardware-Handshake und XON/XOFF-Handshake durch. Soll eine dieser Methoden unterdrückt werden, so ist die entsprechende Anschlußleitung nicht anzuschließen. Der eingebaute Overrun Buffer bewirkt, daß auch dann keine Daten verlorengehen, wenn der Computer nach Handshake-Stop bis zu 1KByte weitere Daten sendet.



## Steckverbinder und Pinout

Das Interface 82009 ist steckerfertig zum Anschluß an 9-polige PC-COM-Schnittstellen. Mit Hilfe des beiliegenden Gender Changers #11570 kann das Interface an 25-polige RS232-Schnittstellen mit DTE-Belegung (z.B. PC) angeschlossen werden. Zur Anpassung an 25-polige RS232-Schnittstellen mit DCE-Belegung (z.B. Terminal AUX-Port) dient der beigefügte Gender-Changer #11580.

Die Pinbelegung der RS232-Schnittstelle können Sie folgender Tabelle entnehmen:

DB9-Buchse	
Pin	Funktion
2	XON/XOFF-Ausgang
3	Dateneingang
5	Signal-Masse
6	Handshake-Ausgang
8	Handshake-Ausgang

DB25-Buchse (mit Adapter 11570)	
Pin	Funktion
2	Dateneingang
3	XON/XOFF-Ausgang
5	Handshake-Ausgang
6	Handshake-Ausgang
7	Signal-Masse

DB25-Stecker (mit Adapter 11580)	
Pin	Funktion
2	XON/XOFF-Ausgang
3	Dateneingang
4	Handshake-Ausgang
7	Signal-Masse
20	Handshake-Ausgang

**Technische Daten**

Baudrate:	300..76800 Baud
Datenformat:	7,8 Datenbit, No, Even, Odd Parity
Handshake:	DTR-, XON-/XOFF-Handshake
Buffer:	2kByte (1 kByte + 1 kByte Überlaufbuffer)
Stromversorgung:	mitgeliefertes Steckernetzteil
Stromaufnahme:	typ. 40 mA im Leerlauf
Eingang:	9-pol. SUB-D-Buchse steckerfertig für PC, inkl. 2m Anschlußkabel am Gerät
Ausgang:	36-pol. Centronics-Stecker, Interface direkt auf den Drucker aufsteckbar
Gehäuse:	Kunststoff-Gehäuse, 75x61x20 mm
Gewicht:	425 g inkl. Netzteil
Lieferumfang:	Interface RS232 > Centronics Steckernetzteil für Büro-Anwendung Mini Gender Changer, #11570 Mini Gender Changer, #11580